

DOSSIER DE PRENSA

EL FORZADO INOCENTE

de

Jules Supervielle



EDITORIAL PRE-TEXTOS

www.pre-textos.com

C/ Luis Santángel 10, 1ºC, 46005, Valencia. Tfno. 963 333 226

Contacto: info@pre-textos.com

LA OBRA

¿Han llegado de mi memoria estos rostros,
Y estos gestos han tocado tierra o cielo?
¿Está vivo este hombre como parece creerlo,
Con su voz, con este humo asomándose a los labios?
Sillas, mesas y maderas a las que puedo tocar
En este país de nieves cuya lengua no conozco,
Estufa y este calor que les susurra a mis manos,
¿Quién es este hombre que entre vosotros está
Y que es semejante a mí
Hasta en mi propio pasado, que sabe lo que yo pienso,
Que toca cuando os toco y que llena mi silencio,
Que se levanta de pronto, abre la puerta, se va
Y que deja este vacío en el que no tengo sitio?

"En país extranjero", Jules Supervielle.

EL AUTOR

JULES SUPERVIELLE (Montevideo, 1884-París, 1960) publicó en 1901 su primera obra poética *Brumes du passé* a cuenta de autor. Le siguieron *Comme des voiliers* (1910) y *Poè mes* (1919), obras a caballo entre la poesía clásica francesa, el simbolismo, las vivencias del paisaje y la vida en América del Sur y en Europa. Jules Supervielle personalizará diversas influencias americanas y encontrará su acento propio en *Débarcadères* (1922), *Gravitations* (1925), *Le Forçat innocent* (1930) y *Amis inconnus* (1934), cuyos versos surgen –como él mismo dice– del estadio que media “entre el pensamiento y el sueño”. Su estilo personal se consolida en *La Fable du monde* (1938), *À la nuit* (1947-1956) y *Oublieuse mémoire* (1949). En sus últimos años publicará *Naissances* con *En songeant à un art poétique* (1951), *L’Escalier* (1956) y *Le Corps tragique* (1959). Sus memorias de *Boire à la source*, *Confidences* (1933 y 1951) ayudan a comprender los vestigios de su vida en sus poemas. Publicó narraciones cortas como *L’Enfant de la haute mer* (1931), traducido por Manuel Arranz (Pre-Textos, 1989), *L’Arche de Noé* (1938), *Les B. B. V.* (1949) y *Premiers pas de l’univers* (1950), así como las novelas *L’Homme de la pampa* (1923 y 1951), *Le Voleur d’enfants* (1926), *Le Survivant* (1928) y *Le Jeune Homme du dimanche et des autres jours* (1952 y 1955). Escribió y llevó a la escena teatral: *La Belle au bois* (1932 y 1947), *Bolívar* (1936 y 1955), *Robinson* (1948) y *Shéhérazade* (1949).

FICHA TÉCNICA

TÍTULO: *El forzado inocente*

AUTOR: Jules Supervielle

TRADUCCIÓN, INTRODUCCIÓN Y NOTAS DE: José Ramo

IDIOMA ORIGINAL: Francés

EDICIÓN: Bilingüe

Nº EDICIÓN: 1ª Ed.

COLECCIÓN: La Cruz del Sur

ISBN: 978-84-15894-62-9

FECHA DE PUBLICACIÓN: Noviembre 2014

PÁGINAS: 296

TAMAÑO: 22 x 14

PRECIO: 22 Euros

PESO: 428 gr.

EL FORZADO INOCENTE

de Jules Supervielle

JULES SUPERVIELLE

El forzado inocente

Traducción, introducción y notas
de JOSÉ RAMO



COLECCIÓN LA CRUZ DEL SUR • EDITORIAL PRE-TEXTOS